



Organización  
de las Naciones Unidas  
para la Educación,  
la Ciencia y la Cultura



III Congreso Internacional sobre  
Educación y Formación Técnica y Profesional  
Shanghái, República Popular de China, 14 a 16 de mayo de 2012

nº 2

MARZO DE 2014

# SHANGHÁI AL DÍA

## Editorial



Este segundo número de *Shanghái al día* recoge y describe para la comunidad global de la educación y formación técnica y profesional (EFTP) los resultados de diversas actividades en curso a escala regional e internacional, tales como la cooperación en la transición de los jóvenes de la escuela al trabajo, los baremos mundiales de referencias, la definición de la agenda post-2015 sobre educación y desarrollo de competencias profesionales, además de los foros regionales y conferencias digitales organizadas por el Centro Internacional UNESCO-UNEVOC.

Son cada vez más quienes consideran que la EFTP y en general el desarrollo de competencias profesionales constituyen factores críticos para promover la empleabilidad, combatir el desempleo juvenil e impulsar formas más incluyentes y sostenibles de desarrollo económico. Gobiernos de todo el planeta buscan visiones más integradas y basadas en la formación permanente para sus sistemas educativos, competencias profesionales y mercados de trabajo. El III Congreso Internacional de la EFTP en Shanghái expuso la necesidad de realizar profundas transformaciones en el diseño, impartición, regulación y financiación de la EFTP para que ésta pueda responder con eficacia a lo que se espera de ella.

Los participantes en el Congreso de Shanghái solicitaron a la UNESCO una actualización de la [Recomendación revisada de 2001](#) relativa a la enseñanza técnica y profesional, para integrar plenamente la EFTP en el sector educativo dentro de un marco general de aprendizaje a lo largo de toda la vida, reconocer la función básica que desempeña la EFTP no formal e informal, y reaccionar ante la mayor movilidad de estudiantes y trabajadores. La Recomendación debiera referirse además a evoluciones recientes tales como marcos de cualificaciones, nuevos tipos de resultados formativos, garantía de la calidad e importancia del aspecto intersectorial. Los asistentes al Congreso señalaron también que la EFTP debe tomar seriamente en cuenta el tema de la inclusión social, particularmente en lo relativo al género y las discapacidades.

Las cosas han cambiado desde el encuentro de Shanghái. Un [estudio preliminar](#) sobre los aspectos técnicos y jurídicos referentes a la conveniencia de revisar la Recomendación Revisada de 2001 se presentó al Consejo Ejecutivo de la UNESCO. En Noviembre de 2013, durante la 37ª reunión de la Conferencia General de la UNESCO se decidió que la Recomendación Revisada del año 2001 debería ser revisada de nuevo para reflejar las nuevas tendencias y temas de la EFTP. En el curso del presente año, tras consultar a los Estados Miembros y otros interesados, la UNESCO coordinará la elaboración de un borrador revisado que será debatido por la 38. Reunión de la Conferencia General en 2015.

El calendario previsto no puede ser más favorable: 2015 promete ser un año esencial para impulsar la transformación de la EFTP, ya que durante él la comunidad internacional adoptará una nueva serie de objetivos de desarrollo, en los que la EFTP y las competencias para el trabajo y la vida asumirán mayor protagonismo que nunca. En este contexto, las redes de contactos y asociación dentro de la comunidad global de la EFTP y con ámbitos externos pueden ayudar a consolidar los cimientos de una paz duradera y del desarrollo sostenible.

Espero que la circular despierte su interés. Puede informarse sobre la labor de [UNESCO](#) y [UNEVOC](#) en EFTP a través de nuestros espacios Internet. Agradecemos su colaboración.

Dra. Mmantsetsa Marope, Directora, División de Enseñanza Básica y Desarrollo de Competencias, UNESCO

## Seguimiento del III Congreso Internacional UNESCO sobre la EFTP

1. Editorial
2. Cooperación entre organismos internacionales para colmar vacíos en EFTP
3. Imaginar teóricos baremos mundiales de referencia
4. Definir la agenda post-2015 para el desarrollo de la educación y las competencias
5. Los foros regionales difunden el espíritu de Shanghái por el mundo
6. Los foros digitales UNEVOC lideran el debate sobre desempleo juvenil y EFTP sostenible
7. Próximas actividades y eventos
8. Publicaciones recientes

Transformar  
la Educación y Formación Técnica y Profesional



## Cooperación entre organismos internacionales para colmar vacíos en EFTP

La transición de los jóvenes al mundo del trabajo y los objetivos para generar competencias profesionales post-2015 fueron el 30 de setiembre de 2013 los temas prioritarios entre los representantes de seis organismos internacionales asistentes en París a la reunión del Grupo Interagencias sobre EFTP (siglas en inglés IAG-TVET).

Esta reunión semestral opera como plataforma de encuentro para importantes entidades asociadas que trabajan en el ámbito de la EFTP: la Comisión Europea, la Fundación Europea de la Formación, la Organización Internacional del Trabajo, la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos, la UNESCO y el Banco Mundial. *"Es una plataforma de coordinación que también sirve para compartir conocimientos y colmar déficits cognitivos en el ámbito"*, declaró Borhene Chakroun, Jefe de la Sección de EFTP de la UNESCO. El Grupo se encarga asimismo de promover esos temas en otros entornos.

En la reunión de París, los miembros del IAG-TVET se informaron mutuamente de sus respectivas iniciativas: las actuales actividades para los jóvenes que ni estudian ni trabajan ni reciben formación (los "ni-ni"), los programas de aprendizaje y becas y un plan de acción para jóvenes revelan, a pesar de la variedad de métodos, una tendencia común a fomentar la empleabilidad de los jóvenes y facilitar su transición de la escuela a la vida profesional.

*"A mi juicio, lo valioso de esta reunión son las diferentes perspectivas que aporta al desarrollo de las competencias", señaló Chakroun, "Gracias a ella comprobamos si todos vamos en el mismo sentido o no, y en este último caso, nos preguntamos cómo podríamos complementarnos."*

La Comisión Europea albergará la próxima reunión del IAG-TVET en la primavera de 2014, que mientras tanto continúa planificando nuevos grupos de trabajo, como los dedicados a prever nuevas competencias profesionales, a complementar grupos de trabajo ya existentes sobre indicadores de control y evaluación de la EFTP, y a desarrollar competencias para la EFTP sostenible.

## Imaginar teóricos baremos mundiales de referencia

■ Sería posible crear una serie de baremos de referencia utilizables para traducir y reconocer cualificaciones de EFTP en todo el mundo? ¿Cómo hacerlos? Estas fueron dos de las difíciles preguntas que se planteó un grupo de especialistas en reconocimiento de cualificaciones en un seminario informal organizado por la Comisión Europea y la UNESCO en Bruselas los días 25 y 27 de setiembre del pasado año.

El seminario era el primer paso en el seguimiento de una recomendación formulada por el Consenso de Shanghái y que solicita al Director General de la UNESCO la creación de una comisión internacional para establecer una serie de baremos de referencia con validez universal.

Los expertos reunidos en Bruselas, procedentes de organismos como la ASEAN (Asociación de Naciones del Sudeste Asiático), el Instituto Nacional de cualificaciones de Mauricio y la Oficina de Referencias Demográficas de Indonesia, llevaron a cabo un intenso debate que generó nuevas perspectivas sobre los objetivos y la viabilidad de tal empresa.

Según la idea original de Shanghái, la creación de una serie de baremos mundiales de referencia facilitaría el reconocimiento de cualificaciones en cualquier lugar del planeta. Pero los especialistas reunidos en Bruselas encontraron además otras ventajas al eventual instrumento: servir de lengua común para traducir cualificaciones entre diversos sistemas y marcos, e impulsar en general la transición hacia una EFTP basada en resultados formativos y en la formación permanente.

Resaltaron algunos de los temas clave que exigirían acuerdo: las posibilidades de incluir o no la perspectiva de la formación permanente, y métodos para que los baremos mundiales de referencia abarquen también los aprendizajes no formales o informales externos a la enseñanza reglada.

Borhene Chakroun, Jefe de la Sección de EFTP de la UNESCO, expuso un mecanismo en cuatro etapas para el eventual proceso de creación de baremos: análisis técnico, diseño y consulta, a los que seguiría un proceso político formal de aceptación e implantación.

## Definir la agenda post-2015 para el desarrollo de la educación y las competencias

Desde 2012, la UNESCO impulsa un debate global sobre el papel de la educación dentro de la agenda post-2015.

Como parte del proceso principal consultivo de la ONU sobre el post-2015, UNESCO y UNICEF han realizado conjuntamente una [Consulta Temática Global sobre Educación](#), con una serie de actos tales como reuniones regionales de varios agentes motores con la sociedad civil, debates digitales sobre educación en los que participaron más de 21.000 personas de más de un centenar de países distintos, y una reunión internacional en Dakar a la que asistieron más de cien delegados. Esta última trataba de calibrar avances y definir lo que falta para cumplir los Objetivos de Desarrollo del Milenio en lo relativo a educación y a las metas generales de la Educación para Todos, así como trazar una estrategia para la etapa post 2015.

La consulta ha generado ya un evidente reconocimiento de la importancia que se confiere a la educación: en febrero de 2014, casi el 70% de los 1.465.000 participantes en la [Encuesta Global "Mi Mundo"](#) de la ONU marcaron la educación como su principal prioridad. De hecho, la educación ocupa el primer puesto entre 16 prioridades desde el inicio de la encuesta, pero su importancia en la agenda internacional de desarrollo post-2015 aún está por definirse.

En su Conferencia General de noviembre de 2013, la UNESCO presentó un [proyecto básico](#) sobre la agenda educativa post-2015, que propuso como objetivo superior el de "Garantizar una educación equitativa y una formación permanente de calidad para todos en 2030", lo que se traduciría en cinco



Ceremonia inaugural de la 37. Conferencia General de la UNESCO, 5 de noviembre de 2013 © UNESCO

ámbitos globales de prioridad: educación básica; educación postbásica y terciaria; enseñanza y aprendizaje de calidad y relevancia; alfabetización de jóvenes y adultos y, por último, desarrollar las competencias vitales y profesionales. Si la comunidad global da su acuerdo, estos ámbitos sectoriales podrían usarse para fijar ciertos objetivos cuantificables que los distintos países pudieran comprometerse a cumplir.

La labor de la UNESCO para definir un marco de acción y facilitar la participación de los Estados Miembros, la sociedad civil y otros protagonistas relevantes en este debate culminará en un Foro Mundial de la Educación 2015 que se celebrará en la República de Corea en mayo de dicho año y que adoptará recomendaciones específicas para la futura agenda educativa.

## Los foros regionales difunden el espíritu de Shanghái por el mundo

Como seguimiento al acuerdo de Shanghái, el Centro Internacional UNESCO-UNEVOC organizó de agosto a noviembre de 2013 en cada una de las cinco regiones mundiales los foros internacionales denominados Promover la EFTP para el Empleo Juvenil y el Desarrollo Sostenible. Estos foros estuvieron dirigidos a implicar todos los protagonistas en el proceso de transformar la EFTP de conformidad con el Consenso de Shanghái y para fomentar el intercambio y la puesta en común de conocimientos a escala regional.

El primero en realizarse fue el Foro para Latinoamérica y Caribe, celebrado el mes de agosto en San José de Costa Rica y en el que los delegados asistentes debatieron prácticas prometedoras de EFTP sostenible y para combatir el desempleo juvenil, como por ejemplo un programa modular por competencias para la EFTP secundaria que está aplicando Guayana. A comienzos de septiembre tuvo lugar el Foro de Asia-Pacífico en Seúl, República de Corea, que presentó a sus participantes una selección de ocho prácticas prometedoras, desde la orientación profesional asistida digitalmente hasta competencias emprendedoras ecológicas, y examinó métodos para que los organismos regionales o internacionales puedan contribuir a configurar las políticas globales. También en septiembre, más de 150 delegados de 15 países se reunieron en Abuja/Nigeria para llevar a cabo el Foro de África y compartir en éste las últimas tendencias regionales en cuanto a promoción del empleo, nuevas competencias juveniles e iniciativas nacionales de EFTP sostenible.

Más de 100 delegados procedentes de Europa y Norteamérica se desplazaron hasta Moscú, Federación Rusa, para asistir al cuarto Foro Regional a finales de octubre y debatir en él diversos proyectos sobre competencias juveniles, empleabilidad, transición a la vida profesional y medios para incorporar el desarrollo sostenible a la formación. *“Vivimos en un mundo para el que los contactos e intercambios internacionales como los de esta conferencia adquieren una importancia y un valor inestimable,”* señaló Olga Oleynikova, Directora del Observatorio Nacional de la Formación Profesional, un Centro UNEVOC ubicado en Moscú.

Beirut, la capital libanesa, albergó por último en noviembre el quinto Foro, en el que los asistentes examinaron desafíos comunes como el creciente desempleo juvenil, un problema básico en los países árabes. También hubo espacio para el optimismo: los delegados expusieron iniciativas con éxito o prometedoras, y reafirmaron su interés común por compartir experiencias sobre educación para emprendedores. En este año de 2014 se ha previsto realizar una conferencia internacional del 14 al 17 de octubre en Bonn, Alemania, con el fin de debatir la agenda post-2015 para la EFTP y de exponer una selección exclusiva de prácticas prometedoras extraídas de los cinco foros regionales de 2013.

## Los foros digitales UNEVOC lideran el debate sobre desempleo juvenil y EFTP sostenible

**L**os diversos métodos posibles para responder al desempleo juvenil y hacer sostenible la EFTP fueron el tema de dos conferencias digitales organizadas el pasado año por el Centro Internacional UNESCO-UNEVOC en Bonn.

Durante dos semanas, estos debates virtuales fueron una plataforma para divulgar temas de importancia y plantear nuevas cuestiones. *“Nos ayudan a captar más sistemáticamente la diversidad de conocimientos y experiencias de los miembros de la Red UNEVOC, resumir ésta y extraer conclusiones a que podamos referirnos,”* señala Shyamal Majumdar, Director del Centro UNESCO-UNEVOC. Más de 300 personas de 80 países distintos tomaron parte en el debate digital sobre desempleo juvenil. Fue opinión común que la EFTP desempeña un papel esencial para remediar el desfase de cualificaciones.



Visita de estudio al Instituto de Automatización e Informática #20 durante el Foro Regional UNEVOC en Moscú: Estudiantes de fotografía © UNESCO-UNEVOC

Los participantes concluyeron que las instituciones de la EFTP deben interactuar más con el sector privado para ver mejor las necesidades reales del mercado de trabajo, ofrecer más orientación profesional, formar competencias transversales en el empleo y crear modelos asociativos más variados.

La conferencia virtual sobre la EFTP sostenible analizó estrategias para convertir la agenda de la sostenibilidad en parte integral de las reformas de la EFTP, y la función que deben desempeñar docentes, alumnos, empleadores y políticos a este respecto. Tras consultar a los miembros de su Red, el Centro Internacional UNESCO-UNEVOC eligió previamente ambos temas como los más retadores para la EFTP. *"Mejorar las oportunidades juveniles de obtener un empleo razonable y hacer ecológicamente sostenible el trabajo han dejado de ser temas separados: los jóvenes son el futuro, y las competencias sostenibles pueden contribuir a salvaguardar dicho futuro para las próximas generaciones"*, declaró el Sr. Majumdar.

Puede descargarse ya un resumen detallado del debate sobre el [desempleo juvenil](#), y el informe sobre la EFTP sostenible se publicará en breve. Estas actividades son parte de la función de UNESCO-UNEVOC como centro de intercambio de informaciones, experiencias y conocimientos útiles sobre la EFTP. Otros ejemplos hoy operativos son el [Banco de Datos Mundial de la EFTP](#), que proporciona información fiable sobre los sistemas de EFTP del planeta, y el [Glosario de la EFTP](#), que pretende convertirse en referencia común para cualquier profesional de la EFTP.

## Próximas actividades y eventos

Foro Global de la Educación y las Competencias Profesionales, 15 a 17 de marzo de 2014, Dubai/Emiratos Árabes Unidos  
Este foro responde a la prioridad global de impulsar ante todo la educación, trata de estrechar vínculos entre el sector público y el privado en el ámbito educativo y está coorganizado por la UNESCO como apoyo a la Primera Iniciativa por la Educación Global del Secretario General de Naciones Unidas.

<https://educationandskillsforum.org/>

Reunión de Expertos sobre las Recomendaciones Referentes a la Educación de Adultos y la Enseñanza Técnica y Profesional, 14 a 16 de mayo de 2014, Hamburgo/Alemania  
Los especialistas se reunirán en Hamburgo para elaborar las revisiones propuestas a la Recomendación Reformada de 2001 relativa a la Educación Técnica y Profesional y a la Recomendación para el Desarrollo de la Educación de Adultos.

Foro Global UNESCO-UNEVOC "Competencias para el trabajo y la vida post 2015", 14 a 17 de octubre de 2014, Bonn/Alemania  
La conferencia internacional se basará en los cinco foros regionales de 2013 para definir un conjunto de recomendaciones y mostrar prácticas prometedoras de todo origen.

[www.unevoc.unesco.org/go.php?lang=sp](http://www.unevoc.unesco.org/go.php?lang=sp)

Conferencia Mundial de la UNESCO sobre Educación para el Desarrollo Sostenible – Aprender hoy para un Futuro Sostenible, 10 a 12 de noviembre de 2014, Nagoya/Japón  
Con ocasión del final de la Década de la Educación para el Desarrollo Sostenible, esta Conferencia Mundial expondrá los logros de los últimos diez años en promover prácticas de desarrollo sostenible a través de la educación.

[www.unesco.org/new/en/unesco-world-conference-on-esd-2014/](http://www.unesco.org/new/en/unesco-world-conference-on-esd-2014/)

## Conferencias virtuales del Foro Digital UNEVOC

El Centro Internacional UNESCO-UNEVOC pondrá en marcha las siguientes conferencias virtuales moderadas en su Foro Digital, una comunidad virtual que abarca ya a más de 2.300 especialistas en EFTP por todo el mundo, anima debates sobre algunos temas globales vitales para la EFTP y sirve como fuente informativa sobre nuevas publicaciones, temas políticos, seminarios o conferencias internacionales. Invitamos al lector a inscribirse con cuenta UNEVOC propia en [www.unevoc.unesco.org/subscribe](http://www.unevoc.unesco.org/subscribe), lo que le permitirá mantenerse al día de las próximas actividades y debates:

- Instrumentos normativos para la EFTP – 2º trimestre de 2014
- Pedagogía profesional – 2º trimestre de 2014
- Competencias profesionales para industrias creativas – 3er trimestre de 2014
- Educación para emprendedores – 3er/4º trimestre de 2014

## Publicaciones recientes

UNESCO (2013) [Revisiting global trends in TVET. Reflections on theory and practice](#) (Repaso a las tendencias globales en EFTP. Reflexiones teórico-prácticas)

UNESCO (2013) [TVET Policy Reviews: Cambodia, Lao PDR, Zanzibar](#) (Revisión de políticas nacionales de EFTP: Camboya, Rep. de Laos, Zanzíbar)

Shanghái al día  
nº 2, marzo de 2014  
ISSN 2311-9616

Traducido por Felipe Orobo

Publicado por



Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura



III Congreso Internacional sobre Educación y Formación Técnica y Profesional  
Shanghái, República Popular de China, 14 a 16 de mayo de 2012

UNESCO  
Sección de Educación y Formación Técnica y Profesional  
7, place de Fontenoy  
75352 Paris 07 SP  
Francia  
Tel.: +33 (0)1 45 68 10 00  
Fax: +33 (0)1 45 67 16 90  
[3TVET@unesco.org](mailto:3TVET@unesco.org)  
[www.unesco.org/new/es/education](http://www.unesco.org/new/es/education)

UNEVOC

Centro Internacional UNESCO-UNEVOC para la Educación y Formación Técnica y Profesional

Centro Internacional UNESCO-UNEVOC para la Educación y Formación Técnica y Profesional  
UN Campus  
Platz der Vereinten Nationen 1  
53113 Bonn, Alemania  
Tel. +49 228 815 0100  
Fax +49 228 815 0199  
[unevoc@unesco.org](mailto:unevoc@unesco.org)  
[www.unevoc.unesco.org/go.php?lang=sp](http://www.unevoc.unesco.org/go.php?lang=sp)